

Súd: Okresný súd Prievidza  
Spisová značka: 7C/345/2015  
Identifikačné číslo súdneho spisu: 3815217438  
Dátum vydania rozhodnutia: 12. 04. 2016  
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: JUDr. Danko Lauková  
ECLI: ECLI:SK:OSPD:2016:3815217438.4

## ROZSUDOK V MENE SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Okresný súd Prievidza sudcom JUDr. Dankou Laukovou v právnej veci navrhovateľa Home Credit Slovakia, a.s., ul. Teplická č. 7434/147, Piešťany, IČO: 36 234 176, zast. Advokátskou kanceláriou GOLIAŠOVÁ GABRIELA, s.r.o., ul. 1. mája č. 173/11, Trenčín, IČO: 47234679 proti odporcovi F. E., nar. X.X.XXXX, naposledy bytom ul. F. č. XXXX/X, D., v konaní zastúpený Mgr. B. Q.yššou súdnou úradníčkou Okresného súdu Partizánske, o zaplatenie 2.232,98 eur s príslušenstvom, takto

### rozhodol:

Odporca je p o v i n n ý zaplatiť navrhovateľovi 1.918,89 eur, vyčíslený ročný úrok z omeškania za obdobie od 1.9.2015 do 21.10.2015 vo výške 13,54 eur a úrok z omeškania vo výške 5,05 % ročne zo sumy 1.918,89 eur od 21.10.2015 do zaplatenia, všetko v lehote 3 dní od právoplatnosti rozsudku.

V prevyšujúcej časti návrh z a m i e t a .

Odporca je p o v i n n ý zaplatiť navrhovateľovi trovy konania 95,93 eur, a to v lehote 3 dní od právoplatnosti rozsudku.

Odporca je p o v i n n ý zaplatiť navrhovateľovi k rukám právneho zástupcu trovy právneho zastúpenia 257,87 eur, a to v lehote 3 dní od právoplatnosti rozsudku.

### odôvodnenie:

Navrhovateľ návrhom zo dňa 29.10.2015, podaným prostredníctvom právneho zástupcu domáhal sa proti odporcovi zaplatenia 2.232,98 eur s príslušenstvom.

Návrh odôvodnil tým, že dňa 26.1.2015 s odporcom, ako dlžníkom uzavrel Úverovú zmluvu č. XXXXXXXXXXXX, predmetom ktorej bol jeho záväzok poskytnúť mu úver vo výške 2.000.- eur, a záväzok odporcu poskytnutý úver splatiť v 36 pravidelných mesačných splátkach po 81,11 eur. Odporca nedodrжал platobnú disciplínu, preto ho dňa 13.8.2015 vyzval k splateniu celého zostatku úveru. Žalovaná suma 2.232,98 eur pozostáva z : istiny 149,01 eur, úroku 212,45 eur, zosplatennej istiny 1.813,52 eur, poplatku za upomienku I. 5,- eur, poplatku za upomienku II. 24,- eur, zmluvnej pokuty 17,- eur, poplatku za upomienku II. 17,- eur.

V priebehu konania sa dostupnými prostriedkami nepodarilo zistiť súčasné miesto pobytu odporcu, preto mu súd uznesením č. k. 7C 345/2015-103 zo dňa 15.3.2016 ustanovil opatrovníka v osobe Mgr. B. Ratvajskej, vyššej súdnej úradníčky Okresného súdu Partizánske.

Právny zástupca navrhovateľa neprítomnosť na pojednávaní ospravedlnil písomne.

Opatrovníčka odporcu ospravedlnila svoju neprítomnosť na pojednávaní. V písomnom podaní zo dňa 12.4.2016 uviedla, že predmetná úverová zmluva neobsahuje zákonom predpísané náležitosti a to: dobu trvania zmluvy, termín konečnej splatnosti úveru a termíny splátok, preto je potrebné úver považovať za bezúročný a bez poplatkov. Neprijateľnou zmluvnou podmienkou je dojednanie o poplatku za opakovanú upomienku a dojednanie o zmluvnej pokute.

Súd vo veci vykonal dokazovanie oboznámením sa s písomným vyjadrením opatrovníčky odporcu, so Zmluvou o hotovostnom úvere č. XXXXXXXXXXXXX, s Úverovými podmienkami, s výzvou k splateniu celého úveru, s poštovými hárkami, s výpisom čerpania, splátok a úhrad, so špecifikáciou.

Z vykonaného dokazovania súd zistil nasledujúci skutkový stav:

Dňa 26.1.2015 medzi účastníkmi konania bola uzavretá Zmluva o hotovostnom úvere č. XXXXXXXXXXXXX, na základe ktorej navrhovateľ poskytol odporcovi úver vo výške 2.000,- eur, ktorý sa ako dlžník zaviazal uhradiť v 36 mesačných splátkach po 81,11 eur. V zmluve je uvedená ročná úroková sadzba 26,97%, RPMN 30,90%, priemerná hodnota RPMN 18,66%, celková čiastka splatná spotrebiteľom 2.919,96 eur, termín konečnej splatnosti 36 mesiacov po poskytnutí úveru, a to do 15. dňa v poslednom mesiaci s tým, že prvá splátka je splatná po mesiaci od dátumu poskytnutia úveru, a pokiaľ kalendárny mesiac nasledujúci po poskytnutí úveru neobsahuje poradové číslo dňa poskytnutia úveru, je splatnosť prvej splátky posledný deň v tomto kalendárnom mesiaci, dátum splatnosti druhej a nasledujúcich splátok je vždy 15. deň v kalendárnom mesiaci, počínajúc kalendárnym mesiacom nasledujúcim po mesiaci, v ktorom je splatná prvá splátka. Zo zmluvy vyplýva, že jej neoddeliteľnou súčasťou sú Úverové podmienky Hotovostný a revolvingový úver. Dňa 13.8.2015 navrhovateľ vyzval odporcu k splateniu celého úveru, a to najneskôr do 15 dní odo dňa odoslania výzvy. Z predloženého výpisu čerpania, splátok a úhrad vyplýva, že odporca z titulu predmetnej zmluvy uhradil sumu 81,11 eur celkovo.

Podľa § 2 písm. d/ zák. č. 129/2010 Z. z. v znení platnom ku dňu 26.1.2015 zmluvou o spotrebiteľskom úvere je zmluva, ktorou sa veriteľ zaväzuje poskytnúť spotrebiteľovi spotrebiteľský úver a spotrebiteľ sa zaväzuje poskytnuté peňažné prostriedky vrátiť a zaplatiť celkové náklady spotrebiteľa spojené so spotrebiteľským úverom.

Podľa § 9 ods. 1 veta prvá citovaného zákona zmluva o spotrebiteľskom úvere musí mať písomnú formu.

Podľa § 9 ods. 2 citovaného zákona zmluva o spotrebiteľskom úvere okrem všeobecných náležitostí podľa Občianskeho zákonníka musí obsahovať náležitosti uvedené pod písm. a/ až y/.

Podľa § 11 ods. 1 písm. b/ citovaného zákona poskytnutý spotrebiteľský úver sa považuje za bezúročný a bez poplatkov, ak zmluva o spotrebiteľskom úvere neobsahuje náležitosti podľa § 9 ods. 2 písm. a/ až k/, r/ a y/.

Hodnotením skutkového stavu veci dospel súd k právnomu záveru, že návrh je podaný dôvodne sčasti.

Dňa 26.1.2015 medzi účastníkmi konania bola uzavretá Zmluva o hotovostnom úvere č. XXXXXXXXXXXXX. Navrhovateľ uzatváral zmluvu v rámci predmetu svojej podnikateľskej činnosti, čo je zrejmé aj z výpisu z obchodného registra, kde týmto predmetom (okrem iných) je poskytovanie úverov. Z tohto dôvodu sa považuje za dodávateľa. Z obsahu zmluvy nevyplýva, že by odporca pri jej uzatváraní konal v rámci predmetu obchodnej alebo inej podnikateľskej činnosti, a preto sa považuje za spotrebiteľa. Zo samotnej zmluvy a jej Úverových podmienok je zrejmé, že odporca nemohol individuálne ovplyvniť ich obsah, boli už vopred pripravené na predtlačenom formulári, lebo sa uzatvárali vo viacerých prípadoch pre veľký počet spotrebiteľov. Právny vzťah, ktorý vznikol medzi účastníkmi konania z uzavretej zmluvy súd posúdil ako vzťah podľa zákona číslo 129/2010 Z.z.. Predmetom zmluvy bolo dočasné poskytnutie peňažných prostriedkov vo forme úveru a záväzok odporcu ako spotrebiteľa poskytnuté peňažné prostriedky vrátiť a zaplatiť celkové náklady spotrebiteľa spojené so spotrebiteľským úverom. Veriteľ poskytol odporcovi úver vo výške 2.000,- eur, ktorý sa ako dlžník zaviazal uhradiť v 36 mesačných splátkach po 81,11.- eur. V zmluve je uvedená ročná úroková sadzba 26,97%, RPMN 30,90%, priemerná hodnota RPMN 18,66%, celková čiastka splatná spotrebiteľom 2.919,96 eur, termín konečnej splatnosti 36 mesiacov po poskytnutí úveru, a to do 15. dňa v poslednom mesiaci. Podľa § 9 ods. 2 písm. f/, k/ zák.

č. 129/2010 Z.z. v znení platnom ku dňu 26.1.2015 Zmluva o spotrebiteľskom úvere okrem všeobecných náležitostí podľa Občianskeho zákonníka musí obsahovať dobu trvania Zmluvy o spotrebiteľskom úvere a termín konečnej splatnosti spotrebiteľského úveru, výšku, počet a termíny splátok istiny, úrokov a iných poplatkov, prípadne poradie, v ktorom sa budú splátky priraďovať k jednotlivým nesplateným zostatkom s rôznymi úrokovými sadzbami spotrebiteľského úveru na účely jeho splatenia. Zmluva o hotovostnom úvere č. 45010892595 uvedené obsahové náležitosti neobsahuje, resp. sú nesprávne označené. V zmluve uvedený údaj: lehota splatnosti 36 mesiacov po poskytnutí úveru, a to do 15. dňa v poslednom mesiaci a vety následne uvedené malým písmom: „Prvá splátka je splatná po mesiaci od dátumu poskytnutia úveru. Pokiaľ kalendárny mesiac nasledujúci po poskytnutí úveru neobsahuje poradové číslo dňa poskytnutia úveru, je splatnosť prvej splátky posledný deň v tomto kalendárnom mesiaci. Dátum splatnosti druhej a nasledujúcich splátok je vždy 15. deň v kalendárnom mesiaci, počínajúc kalendárnym mesiacom nasledujúcim po mesiaci, v ktorom je splatná prvá splátka“, nie je naplnením zákonnej náležitosti uvedenej v ustanovení § 9 ods. 2 písm. f/ zák. č. 129/2010 Z. z. v znení platnom ku dňu 26.1.2015. Významom ustanovenia § 9 ods. 2 písm. f/ zák. č. 129/2010 Z. z. v znení platnom ku dňu uzavretia predmetnej zmluvy je (aj podľa dôvodovej správy), aby spotrebiteľ bol už pri jej podpise informovaný ako dlho je povinný plniť si svoje povinnosti vyplývajúce mu zo zmluvy, t. j. splácať istinu, úroky a iné poplatky. Vyžaduje sa teda časová (dátumová) špecifikácia konečnej splatnosti úveru, ktorá je dodávateľom určená na základe vstupných údajov (týmto sú: dátum poskytnutia úveru, splatnosť prvej splátky, frekvencia, výška a počet splátok). Je potom úlohou dodávateľa, aby uvedené vstupné údaje matematicko-logickými operáciami premietol do konkrétneho (jedného) časového údaja, ktorý bude konečnú splatnosť spotrebiteľského úveru predstavovať. Pokiaľ teda predmetná zmluva údaj o konečnej splatnosti neobsahuje, nemožno mať za to, že tento nedostatok možno nahradiť apelovaním na potencionálnu aktivitu odporcu ako spotrebiteľa, ktorá by viedla k určeniu splatnosti spotrebiteľského úveru matematickými operáciami z iných, v zmluve dostupných údajov. Konečná splatnosť úveru musí byť určená konkrétnym časovým okamihom zreteľne tak, aby spotrebiteľ mohol pred vstupom do úverového vzťahu zohľadniť aj dĺžku jeho riadneho trvania, a tým realizovať najvhodnejšiu voľbu medzi viacerými úverovými produktmi, resp. dodávateľmi (porovnaj aj rozhodnutie Krajského súdu Banská Bystrica č. 16Co 315/2012). Podľa Krátkeho slovníka slovenského jazyka význam slova „konečná - konečný“ je i: ktorý je na konci, posledný a v súvislosti s § 9 ods. 2 písm. f/ citovaného zákona je potom možné vyvodiť, že spotrebiteľ už musí pri uzavretí zmluvy vedieť, kedy (dátum) uplynie čas splácania. Pokiaľ ide o ustanovenie § 9 ods. 2 písm. k/ zák. č. 129/2010 Z. z., tak jeho účelom je informácia pre spotrebiteľa, aby vedel rozlíšiť aká časť splátky bude použitá na istinu, úrok a iné poplatky. To mu tiež umožňuje zorientovať sa v danej situácii. V opačnom prípade by nebolo dostatočne určité, akú časť istiny zaplatil, ako bude s jeho platbou ďalej naložené, a akú časť platí na úroky a poplatky, teda odplatu dodávateľovi. Uvedené nie je možné nahradiť celkovou výškou splátky (v § 9 ods. 2 písm. k/ nie je text: „výšku, počet a termíny splátok“, ale text: „výšku, počet a termíny splátok, istiny, úrokov a iných poplatkov...“), a to ani keď z iných ustanovení zmluvy vyplýva výška úrokov a poplatkov. Ustanovenie má totiž za cieľ v zrozumiteľnej forme informovať spotrebiteľa, ako bude s jeho splátkou naložené a najmä, aká časť úveru bude ňou splatená, okrem odplaty veriteľa (porovnaj napr. rozhodnutie Krajského súdu Žilina č. 11Co 127/2015, č. 9Co 755/2014). Podľa krátkeho slovníka slovenského jazyka pritom významom slova „termín“ je: stanovený časový okamih, stanovený deň. Táto náležitosť pritom v zmluve chýba, a to pokiaľ ide o jednoznačný termín splatnosti prvej splátky, keď odporca ako spotrebiteľ by musel až po uzavretí zmluvy vyvinúť aktivitu, ktorá by viedla k určeniu splatnosti prvej splátky, spôsobom zisťovania, kedy z účtu veriteľa boli odoslané finančné prostriedky titulom úveru, na jej bankový účet, a kedy uplynul tretí deň (podľa Úverových podmienok úver je klientovi poskytnutý v okamihu prijatia finančnej čiastky v hotovosti v danej výške alebo tretím dňom odo dňa odoslania predmetnej čiastky z účtu spoločnosti na bankový účet určený klientom), aby sa tak nedostala do omeškania a ešte vyhodnocovať, či nasledujúci mesiac po poskytnutí úveru (ne)obsahuje poradové číslo dňa poskytnutia úveru. Náležitosť o termíne splátky, konkrétne u prvej splátky mala byť v zmluve označená (presným dátumom) už v čase jej uzavretia. Zmluvné dojednanie o poplatku za poskytnutie služby za zmenu výšky a počtu splátok, a za službu odložené splátky vo výške po 1,49 eur mesačne súd považuje za neprimerane vysoký poplatok a teda neprijateľnú zmluvnú podmienku, lebo je výrazne v neprospech odporcu, ktorý v čase uzavretia predmetnej zmluvy ani nevedel, či o poskytnutie takejto služby bude mať v budúcnosti záujem.

Z dôvodu, že predmetná zmluva neobsahuje náležitosti, resp. tieto sú neúplné (podľa § 9 ods. 2 písm. f/ a písm. k/ zák. č. 129/2010 Z.z.) úver je podľa § 11 ods. 1 zák. č. 129/2010 Z.z. bezúročný a bez

poplatkov. Pokiaľ teda navrhovateľ poskytol odporcovi úver vo výške 2.000,- eur, z ktorého zaplatil 81,11 eur, je povinný zaplatiť mu ešte 1.918,89 eur. V prevyšujúcej časti návrh ako neopodstatnený zamietol.

Navrhovateľ predmetom konania urobil aj nárok o zaplatenie zmluvnej pokuty 17,- eur, poplatkov za upomienky 5,- eur plus 24,- eur plus 12,- eur.

Slovné spojenie bezúročný a bez poplatkov treba vykladať tak, že sa vzťahuje i na také poplatky a iné peňažné plnenia, ktoré sú následkom neplnenia povinností dlžníka v rozsahu presahujúcom zákonom stanovené následky neplnenia peňažného dlhu. Preto navrhovateľ nemá nárok na poplatok za upomienky, uplatňované vo výške 5,- eur plus 24,- eur plus 12,- eur. Okrem toho uvedená výška poplatkov za upomienky je neprimeraná, lebo nezohľadňuje skutočné náklady navrhovateľa, resp. jeho právneho predchodcu, spojené s uplatňovaním pohľadávky. Navrhovateľ nemá nárok ani na zmluvnú pokutu 17,- eur. Zmluvná pokuta musí obsahovo tvoriť súčasť zmluvy, čo v danom prípade nie je splnené.

Navrhovateľ predmetom konania urobil aj nárok o zaplatenie úroku z omeškania 15,76 eur zo sumy 2.232,98 eur, za obdobie od 1.9.2015 do 21.10.2015.

Odporca sa dostal do omeškania na 15 deň odo dňa odoslania listu o zosplatnení úveru. Navrhovateľ úver zosplatnil dňa 13.8.2015. Následne list podal na pošte za účelom jeho doručenia odporcovi, 15. deň uplynul 31.8.2015, a omeškanie sa začalo dňa 1.9.2015. K tomuto dátumu s poukazom na § 517 Občianskeho zákonníka, § 3 nariadenia vl. č. 87/1995 Z. z. úrok z omeškania predstavoval 5,05% ročne. Za obdobie od 1.9.2015 do 21.10.2015 úroky z omeškania z dlžnej sumy 1.918,89 eur predstavujú 13,54 eur (1.918,89 eur delene 100% krát 5,05% delene 365 dní krát 51 dní). Súd ďalej priznal navrhovateľovi úroky z omeškania 5,05% ročne zo sumy 1.918,89 eur od 22.10.2015 do zaplatenia, a v prevyšujúcej časti návrh ako neopodstatnený zamietol.

O trovách konania súd rozhodol podľa § 142 ods. 2 O.s.p..

Navrhovateľ predmetom konania urobil nárok o zaplatenie sumy 2.232,98 eur s príslušenstvom. Súd mu priznal nárok o zaplatenie sumy 1.918,89 eur.

Trovy konania navrhovateľa pozostávajú zo zaplateného súdneho poplatku z návrhu 133,50 eur a z trov právneho zastúpenia 358,85 eur (príprava a prevzatie zastúpenia 91,29 eur plus 8,39 eur režijný paušál, podanie návrhu 91,29 eur plus 8,39 eur režijný paušál, doplnenie návrhu 91,29 eur plus 8,39 eur režijný paušál plus 20% DPH zo sumy 299,04 eur, t. j. 59,81 eur).

Navrhovateľ bol v konaní úspešný v 85,93% a odporca v 14,07%. Celkový úspech navrhovateľa predstavuje 71,86%. Súd priznal navrhovateľovi náhradu trov konania vo výške 95,93 eur (71,86% z 133,50 eur) a náhradu trov právneho zastúpenia 257,87 eur (71,86% z 358,85 eur).

#### **Poučenie:**

Proti tomuto rozsudku možno podať odvolanie v lehote 15 dní odo dňa jeho doručenia, prostredníctvom Okresného súdu Prievidza na Krajský súd Trenčín, písomne v troch vyhotoveniach.

V odvolaní sa má popri všeobecných náležitostiach (§ 42 ods. 3) uviesť, proti ktorému rozhodnutiu smeruje, v akom rozsahu sa napáda, v čom sa toto rozhodnutie alebo postup súdu považuje za nesprávny a čoho sa odvolateľ domáha (§ 205 ods. 1 O.s.p.).

Ak povinný dobrovoľne nesplní, čo mu ukladá vykonateľné rozhodnutie, oprávnený môže podať návrh na súdny výkon rozhodnutia alebo návrh na vykonanie exekúcie podľa osobitného predpisu.